

KUNSTEISBAHN UND WELLENBAD DÄHLHÖLZLI KA-WE-DE, BERN

# Mehr als eine Sportanlage

Erhalten in ihrer originären Konzeption, ist die Ka-We-De ein erstrangiges Zeugnis des Neuen Bauens in der Stadt Bern. Sie bezeugt exemplarisch die Begründung des heutigen Freizeitideals, das sportliche Betätigung und gesellschaftliche Leben verbindet.

Tobia Erb, Architekt, Bern

**S**eit ihrer Eröffnung im Jahr 1932 unverändert in Betrieb, hat sich die Ka-We-De zu einer identitätsstiftenden Institution der Stadt Bern entwickelt und mit der sorgfältigen denkmalpflegerischen Sanierung der 1980er-Jahre als Baudenkmal etabliert. In ihrer ursprünglichen Funktion und Ercheinung erhalten, macht die Anlage wie kaum ein zweites Beispiel in Bern den gesellschaftlichen und architektonischen Aufbruch der 1930er-Jahre greifbar. Dennoch ist der Weiterbestand der Ka-We-De in ihrer originären Konzeption angesichts der erneuten Sanierungsbedürfnisse, und es steht eine teilweise Umnutzung zur Debatte. Die Absicht der Stadtberner Regierung, den Betrieb der Anlage aufzugeben, konnte dank vehementen Protesten der Bevölkerung und dem dezidierten Position bezug der tätlichen Denkmalpflege zwar verhindert werden, wie die Ka-We-De zukünftig betrieben werden soll, ist aber ungeklärt. Klar ist, dass die Anlage angesichts ihrer architektonischen Qualität und historischen Relevanz eine Erhaltung verdient.

## Gesellschaftliche Bewegung

Entstanden in den frühen Dreißigerjahren, ist die Ka-We-De Ausdruck des sich in der Zwischenkriegszeit durchsetzenden Bewusstseins für geistige und körperliche Gesundheit. Kultiviert

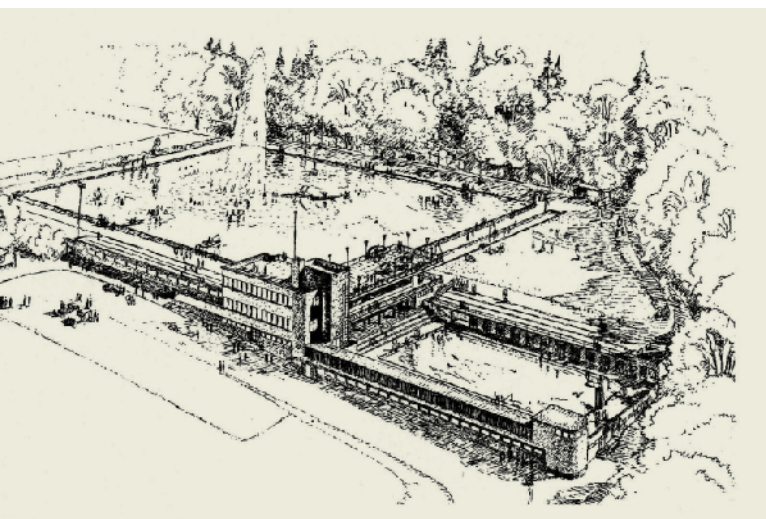
mit den Bewegungen der Lebensreform um die Jahrhundertwende und kollektiviert mit den sozialen Umwälzungen nach dem Ersten Weltkrieg, wird die Förderung von Bildung und Bewegung zum Ausgangspunkt reger Bautätigkeit und werden die dem Neuen Bauern verpflichteten Schulhäuser, Spitäler und Sportanlagen zur architektonischen Manifestation des gesellschaftlichen Aufbruchs. Die neuartigen Einrichtungen Kunstbahn und Wellenbad der Ka-We-De stehen exemplarisch für die zeitgleich aufkommende Gleichsetzung von Gesundheitspflege mit Freizeitvergnügen und der Begründung des bis heute gültigen, sportliche Betätigung und gesellschaftliche Leben verbindenden Freizeitideals.

Die Ka-We-De ist in der Zeit ihrer Enttwerfung von exklusiver Ausstrahlung, erst kurz zuvor entstand in Zürich (Kunstbahn und Wellenbad Dolder) die erste entsprechende Anlage in der Schweiz. Im Gegensatz zu den zeitgleichen, meist durch die öffentliche Hand initiierten Eisbahnen und Freibäder anderer Schweizer Städte entsteht die Ka-We-De auf Initiative eines privaten Komitees, das die Architekten von Sinner + Beyeler mit der Planung beauftragt und die Finanzierung und schließlich den Betrieb der Anlage übernimmt. Gezielt wird die Ka-We-De als Bühne des gesellschaftlichen Lebens einer gehobenen Klientel positioniert und findet ihren logischen Standort entsprechend im Anfang des 20. Jahrhunderts aufstrebenden, sich als bevorzugte Wohnlage der tätlichen Oberschicht etablierenden Kirchenfeldquartier.

## Spezifische Konzeption

Situiert am Rand des Quartiers zwischen abschließender Häuserzeile, Dählhölzliwald und Aare, ist die Ka-We-De umgeben von allseitig divergierenden Nachbarchaften, was sich in der architektonischen Konzeption der Anlage wiederpiegelt. Gegenüber der Stadt zeigt sich die Ka-We-De als linear in den Hang gehobener Körper, zur Landschaft hin wird die Anlage in situativ mit dem Terrain verzahnte Einheiten differenziert. Die spezifische Ausprägung der einzelnen Funktionen und die dramaturgisch eingesetzten Übergänge dazwischen lassen eine intuitive Komposition entstehen. Rückgrat der gesamten Anlage ist der zwischen den verschiedenen Einheiten vermittelnde Turm, der zugleich einzige vertikale Element der von liegenden Körpern und horizontalen Flächen dominierten Anlage ist.

Ihren unterschiedlichen Ausrichtungen und Funktionen entsprechend, verfügen die einzelnen Einheiten der Ka-We-De über



Stadtarchiv Bern

Sommerbetrieb in der Ka-We-De, Zeichnung, 1933, von Sinner + Beyeler  
L'été à la piscine Ka-We-De, dessin, 1933, de von Sinner + Beyeler

spezifische Eigenschaften. Die dreiseitige Öffnung der Kunsteisbahn und sommerliche Nichtschwimmerbecken zur Landschaft hin evokiert das Gefühl, die Eislaufen auf einem See oder das Baden in natürlichem Gewässer, das Wellenbad und gleichzeitig Schwimmerbecken hingegen wird eng gefasst von Tribünen und Umkleidekabinen und verfügt über eine arenenähnlich dichte Atmosphäre. Im Einzelnen wie im Ganzen mit großer Sorgfalt konzipiert, überzeugt die Ka-We-De als dem Ideal der Moderne folgende Komposition spezifischer Funktionseinheiten. Sie ist mit ihrer bürgerlichen Konnotation zugleich charakteristisch für die Aufprägung der Neuen Bauten in der Stadt Bern.

### Bewegte Geschichte

So exklusiv die Ka-We-De in den 1930er-Jahren ist, und zeitlos gültig ihre Konzeption heute ercheint, gilt die Anlage in der Nachkriegszeit bald als veraltet und geht Ende der 1960er-Jahre, spärlich frequentiert und erheblichen Sanierungsaufwand aufweisend, in den Besitz der Stadt Bern über. Ein Verkauf an die Migros-Genossenschaft, die anstelle der Ka-We-De ein Erlebnisbad mit nationaler Auftrahmung plant, scheitert an den Protesten der die Unvereinbarkeit einer derartigen Anlage mit dem Quartier postulierenden Anwohnern und sich für den Erhalt der Ka-We-De einsetzenden Stadtberner Intellektuellen. Der anschließende Entscheid der Stadt Bern zur umfassenden Sanierung der Anlage unter Erhalt von Kunsteisbahn und Wellenbad sichert schließlich den Weiterbetrieb der Ka-We-De in ihrer ursprünglichen Konzeption.

Die Sanierung der Ka-We-De in den 1980er-Jahren wird zum Gegenstück der kurz zuvor gegründeten städtischen Denkmalpflege und ist gleichzeitig Ausdruck eines Paradigmenwechsels im weitest in die Nachkriegszeit die Architektur der Moderne aufschließenden Denkmalbegriff. Die architektonische Qualität und historische Relevanz der Ka-We-De erkennend, werden die ursprüngliche Konzeption und Ercheinung der Anlage bestmöglich erhalten und die notwendigen Erweiterungen ihrer Typologie entsprechend vorgenommen. Auch wenn der damalige Grundsatz der größtmöglichen formalen Kontraste zwischen bestehender Substanz und neuen Hinzufügungen kaum mehr dem heutigen Denkmalpflegeverständnis entspricht, wird die sorgfältige Sanierung zur Grundlage der Etablierung der Ka-We-De als Baudenkmal.

### Untrennbare Ganze

Auch wenn heute selbstverständlich als Baudenkmal akzeptiert, ist mit der zur Debatte stehenden Umnutzung die Ka-We-De in ihrer Integrität bedroht. Ein Weiterbetrieb der Anlage ohne Eisbahn oder Freibad käme einer oberflächlichen Substanzerhaltung gleich und wird der Ka-We-De als Gesamtkonzeption nicht gerecht, zumal Funktion und Form der Anlage untrennbar verbunden sind und sich gegenseitig bedingen. Angesichts der architektonischen Qualität und historischen Relevanz der Ka-We-De gilt es, eine Umnutzung zu verhindern, und muss, der bis heute nicht an Gültigkeit eingebüßten Konzeption entsprechend, eine erneute denkmalpflegerische Sanierung angestrebt werden. Die Debatte darf nicht länger von sportpolitischen und finanzpolitischen Argumenten dominiert und die Ka-We-De gegen neue städtische Freizeiteinrichtungen aufgepielt werden, ist sie doch mehr als eine Sportanlage, nämlich ein Baudenkmal.



1

Staat archive Kanton Bern, Fotonachla Carl Jo t



2

Stadtarchiv Bern



3

Stadtarchiv Bern

- 1 Vorolympische Schwimm-Meeting im Juni 1936  
*Meeting de natation préolympique en juin 1936*
- 2 Winterbetrieb mit Kunsteisbahn, 1932  
*Exploitation de la patinoire en hiver, 1932*
- 3 Das Wellenbad kurz nach der Eröffnung, 1933  
*Le bain à vague peu après son inauguration en 1933*

PATINOIRE ET PISCINE KA-WE-DE DU DÄHLHÖLZLI, BERNE

# Bien plus qu'une installation portative

Conçue dans la conception d'origine, le Ka-We-De est un témoin exceptionnel de la modernité et une réalisation exemplaire de la période d'émergence d'un idéal de loisir toujours bien vivant qui allie activité sportive et vie sociale.

Tobia Erb, architecte, Berne

Depuis son ouverture en 1932, le Ka-We-De est devenu une véritable institution en ville de Berne. Pourtant, la pérennité de sa conception d'origine est menacée. Le pire a pu être évité. Le protestation de la population et l'intervention énergique de Service du patrimoine ont empêché la fermeture pure et simple de ce témoin de la modernité. Néanmoins, la suppression de la patinoire ou du bassin à vague reste en discussion. Dans l'année 30, le centre de loisir du Ka-We-De est l'expression d'une nouvelle culture du corps et de l'esprit: le courant hygiéniste. Il bénéficie d'un rayonnement exclusif. Seul le centre

de loisir Dolder de Zurich le précède. C'est à l'initiative d'un comité de particuliers que sa réalisation a été confiée aux architectes von Sinner+Beyeler. Ce même comité est occupé de son financement et de son exploitation. Le Ka-We-De se positionne peu à peu comme la grande scène de la vie sociale de couche à l'extrémité du quartier de Kirchenfeld à Berne. Situé à l'extrémité du quartier, entre la dernière rangée de maisons, la forêt et l'Aar, le centre de loisirs présente une composition très spécifique, avec une façade linéaire vers la ville et de niveaux différenciés vers la forêt et l'Aar. Une tour, seul élément vertical, contraste avec l'unité plus basse, notamment la patinoire. Le bassin à vague entouré de tribunes et de verrière forme une sorte d'arène. L'ensemble donne une composition raffinée d'unités fonctionnelles, conçue dans l'esprit de la modernité.

À la fin de la Seconde Guerre mondiale, le Ka-We-De n'est plus à la mode. Sa fréquentation a baissé. Il devient propriété de la ville à la fin des années 60. Celle-ci projette de le céder à la coopérative Migro qui voulait en faire un centre récréatif d'importance nationale. Le protestation font échouer le projet et, dans l'année 80, la ville de Berne décide de faire des travaux de rénovation. Le tout nouveau Service de la conservation du patrimoine, qui est chargé de travaux, adopte une approche qui exprime un changement total de paradigme car, jusqu'à présent, le mouvement de la modernité étaient exclues de la notion de patrimoine. La rénovation est respectueuse du concept d'origine. Par la suite, l'exploitation du centre se poursuit de manière ininterrompue. Le Ka-We-De est aujourd'hui un monument. Il n'est toutefois pas à l'abri de plusieur menaces. La renonciation à la patinoire ou au bassin à vague détruirait sa conception d'ensemble. Il est donc primordial d'empêcher sa transformation, d'exiger le respect de l'intégrité de son concept d'origine et d'envisager une nouvelle rénovation dans le respect de l'art. Les considérations économiques et financières ne sont pas les seuls critères à retenir. En effet, le Ka-We-De est bien plus qu'un centre sportif, c'est un monument de l'architecture du XX<sup>e</sup> siècle.



Staat archive Kanton Bern, Fotomachia Carl Jost

*Spectatrice et spectateur à la piscine Ka-We-De, juin 1936*

*Zu chauerinnen und Zu chauer im Schwimmbad Ka-We-De, Juni 1936*

Staat archiv de Kanton Bern, Fotonachla Carl Jo t



*Plongeur de haut-vol à la piscine Ka-We-De ver 1945*

*Turm pringer in der Ka-We-De um 1945*